

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ VITALS

БЛОК АВТОМАТИЧНОГО ВВОДУ РЕЗЕРВУ ATS 10/230

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС.....	05
КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАВАННЯ.....	08
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	08
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	09
РОБОТА З ВИРОБОМ.....	13
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	16
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ.....	17
УТИЛІЗАЦІЯ.....	17
МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ.....	18
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	18
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	19
УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ.....	20
ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	49

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції **ТМ «VITALS»**.

Продукція ТМ «VITALS» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

«Блок автоматичного вводу резерву Vitals ATS 10/230», ТМ «VITALS», моделі «ATS 10/230», за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України. А саме, технічним регламентам:

- низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015;

- електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015;

- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, постанова КМУ № 139 від 10.03.2017;

та стандартам:

- ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (IEC 61000-3-2:2014, IDT);

- ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);

- ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT);

- ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT);

– ДСТУ EN 60947-4-1:2014 Пристрої комплектні розподільчі низьковольтні. Частина 4-1. Електромагнітні контактори та пускачі електродвигунів (EN 60947-4-1:2010, EN 60947-4-1:2010/A1:2012, IDT);

– ДСТУ EN IEC 63000:2020 Технічна документація для оцінювання електричних та електронних виробів щодо обмеження використання небезпечних речовин (EN IEC 63000:2018, IDT; IEC 63000:2016, IDT).

Дбайливо зберігайте цю інструкцію та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів:

ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Чун Цин Кема Індастріал енд Трейдинг» Ко., Лтд, №40, Юаньцзюй авеню, Лохуан індастріал зоун Б, Цзянцзін, Чунцин, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Додаткову інформацію із сервісного обслуговування ви можете отримати за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті vitals.ua.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не містить абсолютно всі ситуації, можливі під час застосування виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «VITALS».

Продукція ТМ «VITALS» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Блок автоматичного вводу резерву, ТМ «VITALS», модель «ATS 10/230» (далі – виріб, блок АВР), — є однофазним приладом для комутації мереж живлення об'єктів. Виріб спеціально розроблений для роботи з генераторними установками змінного струму **ТМ «VITALS», моделей «IG 5.0bat», «IG 7.0bat», серії «Master», моделей «IG 5.0bsat», «IG 9.0bsat»**

Виріб надає можливість у випадках зникнення струму в мережі основного електропостачання автоматично комутувати об'єкт на мережу резервного живлення від бензинового генератора та здійснити пуск генераторної установки електростартером.

Принцип дії виробу полягає в постійному контролі показників в електричних ланцюгах та у випадку зникнення напруги в мережі блок АВР автоматично перемикає споживачів на резервне живлення.

Електромагнітні контактори, плата керування, інверторний зарядний пристрій розташовані у металевому корпусі з індикаторною панеллю керування. У складі виробу передбачений інверторний блок для заряджання акумуляторної батареї генератора від стаціонарної електромережі.

Важливо забезпечити під'єднання до виробу контуру захисного заземлення та перевірити відповідність потужності блока АВР та мережі навантаження.

До генератора виріб під'єднується спеціальним сигнальним кабелем керування до гнізда «АВР» генератора.

Режим роботи блока АВР – постійний.

Виріб виготовлений відповідно до вимог сучасного рівня техніки та чинних правил безпеки, характеризується надійністю в експлуатації, мають сучасний дизайн.

Рівень безпеки виробів досягається міцністю конструкції, наявністю захисних кожухів, системи захисту від перевантаження та захисним заземленням.

Відмінності виробу полягають в наступному:

- **напруга 1-фазної мережі 230 В;**
- **номінальна сила струму 50 А;**
- **довжина сигнального кабелю 10 м.**

Опис основних складових виробу наведено нижче (рис. 1).

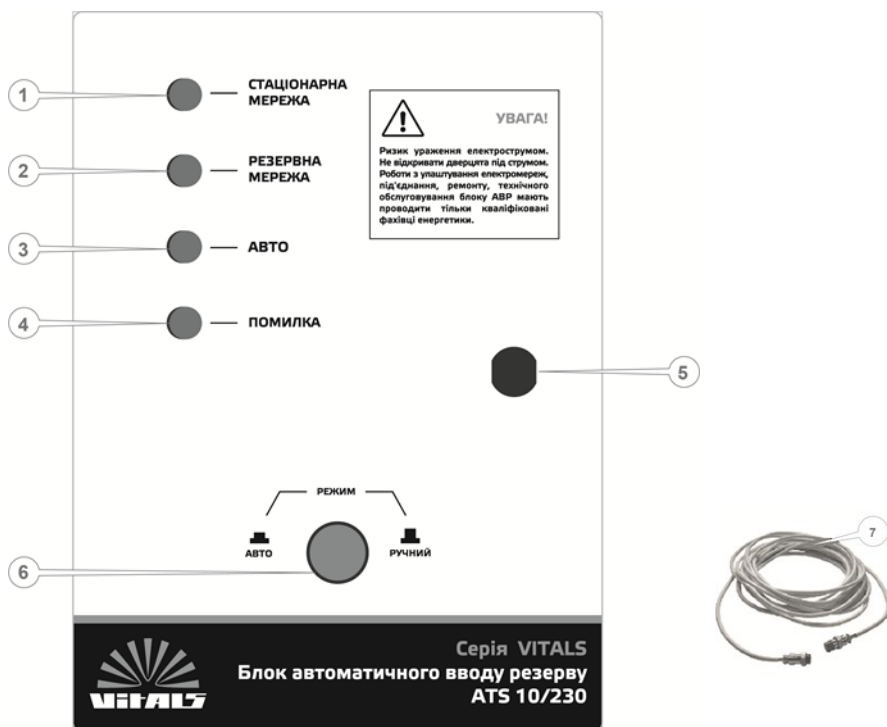


Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.

Специфікація до рисунка 1:

1. Світловий індикатор наявності напруги стаціонарної мережі.
2. Світловий індикатор наявності напруги резервної мережі (від генератора).
3. Світловий індикатор увімкнення автоматичного режиму введення резервного живлення.
4. Світловий індикатор помилки в роботі системи.
5. Механічний замок дверцят корпусу виробу.
6. Перемикач режимів роботи.
7. Сигнальний кабель керування ТМ «VITALS» приєднання до генератора.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



З'єднати клему заземлення із землею.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Увага! Автоматичне увімкнення обладнання.



Обережно! Електричний струм.



Увага! Обов'язково вимикати обладнання під час технічного обслуговування або ремонту.

Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Знак відповідності технічним регламентам.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Обмежене штабелювання.



Крихкий вміст.



Захищати від атмосферних явищ.



Верх пакування.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	Модель «ATS 10/230»
	КІЛЬКІСТЬ, ОД.
Блок ATS (ABP)	1
Сигнальний кабель керування	1
Ключі замка	2
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

Характеристика	Модель
	«ATS 10/230»
Номінальна напруга мережі, В	230
Номінальна частота струму, Гц	50
Кількість фаз	1
Номінальна потужність/сила струму, кВт/А	10/50
Кількість контакторів	2
Напруга мережі, за якої здійснюється комутація мереж, В	100
Затримка до запуску генератора, с	3
Кількість спроб запуску генератора	3
Робоча температура довкілля, °С	від +4 до +45
Тип системи опор	настінний монтаж
Довжина сигнального кабелю керування, м	10
Клас виконання за ІЕС 60947-4-1	РС
Метод керування	автоматичний/ручний
Час комутації контактів, с	0,025
Тип приладів контролю	світлові індикатори
Режим роботи	S1
Ступінь захисту корпусу	IP21
Клас захисту від ураження електрострумом	I
Клас теплостійкості ізоляції	F
Габаритні розміри пакування, мм	410×340×200
Маса нетто / брутто, кг	6/6,8

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**4.1 Загальні вимоги безпеки.****УВАГА!**

Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом та ймовірності пошкодження самого виробу.

4.1.1 Блок автоматичного вводу резерву належить до виробів, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок,

правил пожежної безпеки (особливо під час поводження з легкозаймистими паливно-мастильними матеріалами),. Перед користуванням виробом необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: дії електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням згідно з вимогами цієї інструкції з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Під час роботи з виробом обов'язково необхідно використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту від ураження електричним струмом – захисне заземлення, діелектричні килимки та рукавички, ручний інструмент із діелектричними руків'ями; робочий костюм у комплекті із взуттям. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінців.

4.1.4 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

1. Виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у мережах та електроприладах.

2. Дотримуватися необхідної періодичності технічного обслуговування, очищення електричного обладнання та захисного заземлення.

4.1.5 Під час експлуатації виробу виконувати правила безпечної експлуатації генераторної установки резервної мережі електроживлення.:

4.1.6 Вимоги безпеки під час роботи з електричним струмом.

Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Водночас можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади та ушкодження.

Небезпечна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

4.1.7 Користувач має забезпечувати електробезпеку під час генерації електроструму використанням справних складових електромережі:

- ізоляції струмовідних частин, зокрема захист від доступу вологи;

- огороження струмовідних частин, доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, вимкнення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

4.1.8 Користувач має під час генерації електроструму використовувати заземлення і занулення корпусів електроустаткування та застосовувати діелектричні засоби індивідуального захисту.

4.1.9 Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) для постраждалих від ураження електричним струмом.

УВАГА!

Щоб уникнути травм, використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.

4.1.10 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливий ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.11 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні, робочі та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я у разі потрапляння в організм. Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт із виробом обов'язково мити руки із мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи з виробом.

1. Цей виріб вимагає до встановлення проведення проєктних робіт на улаштування будівельних конструкцій та електромереж.

2. Монтаж вихідних електричних мереж повинен виконуватися фахівцями під керівництвом фахового енергетика з групою допуску з електробезпеки не нижче «V».

3. До самостійної роботи з виробом мають бути допущені лише особи старші 18 років, які пройшли навчання на рівні «II» групи допуску з електробезпеки, засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції, користувач виробу обов'язково має володіти способами швидкої зупинки двигуна генератора резервної мережі в екстрених випадках, навичками користування усіма органами керування,

вихідними розетками, з'єднаннями та вміти застосовувати вимоги безпеки, які забороняють почати роботу із виробом на підставі зовнішнього огляду.

2. Переконавшись, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними, якщо маркувальної таблички немає, треба звернутися до постачальника. Не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички.

3. Потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню. Не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті.

4. Використовувати робочий костюм із бавовняної тканини у комплекті із рукавичками, головним убором, взуттям.

5. Виконувати загальні вимоги пожежної безпеки, забезпечити на робочому місці наявність первинних засобів пожежогасіння (запас піску з лопатою, покривало з товстої повсті, вогнегасник).

5. Не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, під час снігопаду та дощу, в умовах впливу крапель і бризок.

7. Схема електромережі для підведення резервного електроживлення від виробу має відповідати нормам проєктування електроустановок, а монтажні роботи має здійснювати кваліфікований електрик. Забороняється експлуатувати виріб у загальних електромережах без захисного переривника. Неправильне під'єднання виробу може спричинити подачу струму в побутову електромережу та ураження ремонтного персоналу на лінії, а після відновлення струму в електромережі від промислового джерела електропостачання, працюючий виріб може вийти з ладу, спалахнути, або спричинити займання електричної проводки у будівлі.

8. Забороняється з'єднувати дві пересувні генераторні установки в одну електричну мережу, якщо це не передбачене конструкцією..

9. Категорично забороняється під'єднання виробу без заземлення відповідно до вимог правил улаштування електроустановок. Для облаштування заземлення необхідно під'єднати корпус до наявного контуру оголеним мідним дротом із перерізом не менше 35 мм² із 3-х металевих стрижнів діаметром не менше 16 мм, вкопаних на глибину 1,5–3 м у вигляді трикутника із основою на менше 3 м, з'єднаних між собою зварюванням сталевую смугою із розмірами не менше 4×6 мм.

УВАГА!

Будь-який заземлювач має бути занурений у землю до вологих шарів ґрунту. Корпус виробу має бути надійно під'єднаний до контуру оголеним дротом, або сталевую шиною зі звареним контактом або нарізним з'єднанням. Опір постійного контуру заземлення має бути не більше 4 Ом.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи із виробом.

1. Вмикати подачу струму в електромережу від виробу та на його розетки безпосередньо перед під'єднанням споживачів.

2. Вимикати подачу струму вимикачем за раптового зникнення струму, спрацювання систем захисту.

3. Під час роботи обов'язково користуватися засобами індивідуального захисту.

4. Для запобігання пошкодженням, обережно поводитися із шнурами тимчасової мережі, ніколи не тягнути за шнур, щоб вийняти вилку з розетки, берегти шнури від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів з гострими краями (шнури живлення рекомендується підвішувати).

5. Періодично контролювати надійність під'єднання заземлення, нарізні контакти з контуром захищати від корозії мастилом.

6.

7. Не залишати працюючий виріб без нагляду.

8. Не доручати керування виробом особам, які не мають права користування ним.

9. Використовувати виріб тільки з аксесуарами та запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником, використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу.

10. Забороняється експлуатувати виріб у разі виникнення під час роботи хоча б одного із таких недоліків:

1) Пошкодження розеток, вилок або шнурів електроживлення.

2) Пошкоджений вимикач або його нечітка робота.

3) Іскріння на контактах.

4) Корпус виробу перегрівається.

5) Поява диму або запаху горілої ізоляції.

6) Пошкодження корпусу, деталей.

7) Панель корпусу не закривається на замок.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- після закінчення роботи від резервної мережі мають бути від'єднані тимчасові електромережі, генератор вимкнений;

- зберігати виріб за температури від +4 °C до +40 °C із відносною вологістю не більше 90 % у приміщеннях із нейтральним середовищем, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій (поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;

- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

УВАГА!

Використання виробу вимагає проведення попередніх проєктних робіт з улаштування будівельних споруд та вихідних електромереж.

5.1 Підготовка виробу до роботи.

5.1.1 Контрольний огляд виробу.

1. Звільнити комплект виробу від пакування та ретельно оглянути на наявність зовнішніх пошкоджень. Звернути увагу на цілісність електричних елементів.
2. Перевірити надійність кріплення основних деталей.

5.1.2 Під'єднання виробу.

1. Перед під'єднання до мережі та початком експлуатації виробу перевірити сумісність моделей блоку ABP (ATS) та генератора.
2. Знеструмити стаціонарну мережу, до якої буде здійснюватися резервування. За допомогою вольтметра переконатися у відсутності напруги в електромережі.

УВАГА!

Забороняється під'єднання виробу до мережі під напругою або до працюючого генератора. Невиконання цієї вимоги може спричинити серйозні травми.

3. Виконати монтаж виробу на вертикальній опорі та під'єднати захисне заземлення. Для під'єднання заземлення отримати кваліфіковану консультацію у відповідного спеціаліста або скористатися його послугами.

4. Підготуватися до інтеграції виробу у систему енергозабезпечення об'єкта згідно із схемою на рис. 2.

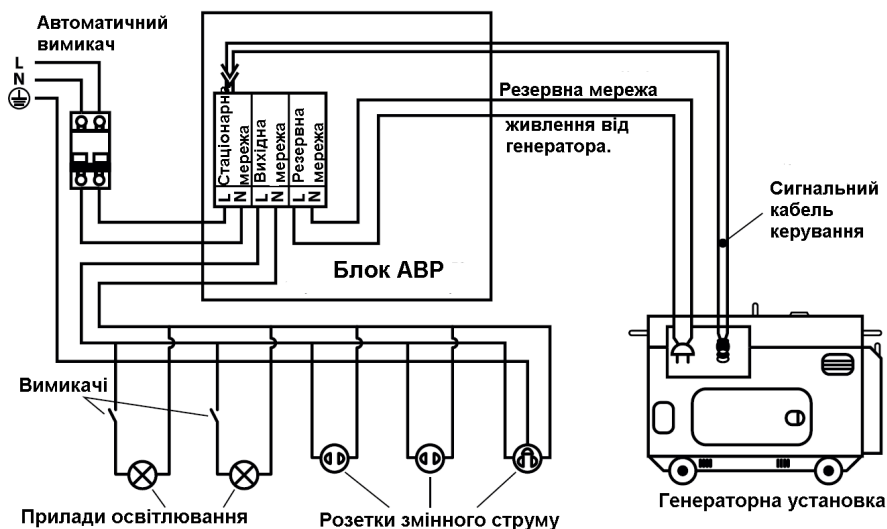


Рисунок 2. Схема інтегрування блоку АВР(ATS) до системи енергозабезпечення об'єкта.

5. Ще раз переконалися, що стаціонарна мережа знеструмлена, а генератор вимкнений.

2. Під'єднати фазу L та нейтраль N стаціонарної та резервної мереж до відповідних клем блока АВР(ATS).

3. Під'єднати фазу L та нейтраль N вихідної мережі приладів-споживачів до відповідних клем блока АВР(ATS).

4. З'єднати блок АВР(ATS) та генератор сигнальним кабелем керування.

5. Переконалися, що всі корпусні складові системи мають заземлення.

6. Переконалися, що ізоляція всіх кабелів не пошкоджена.

7. Підготувати генераторну установку до запуску згідно інструкції з експлуатації до неї.

6. Увімкнути струм стаціонарної мережі.

УВАГА!

Блок автоматичного вводу резерву одночасно заряджає акумулятор генератора силою струму 2 А.

5.1.3 Підготовка виробу до роботи в автоматичному режимі.

На підготовленому до роботи виробі згідно з п. 5.1.2 натиснути кнопку (6, рис. 1) для увімкнення автоматичного режиму, одночасно спалахне відповідний індикатор (3, рис. 1). За наявності струму в стаціонарній мережі, цей режим забезпечує живлення від стаціонарної мережі, індикатор стаціонарної мережі (1, рис. 1) буде світитися.

5.1.4 Підготовка виробу до роботи в ручному режимі.

Вибрати кнопкою 6 (рис. 1) на панелі виробу ручний режим, відповідний індикатор 3 (рис. 1) не світиться. За наявності струму в стаціонарній мережі, цей режим забезпечує живлення від стаціонарної мережі, індикатор стаціонарної мережі (1, рис. 1) буде світитися.

5.2 Користування виробом.

5.2.1 Користування виробом в автоматичному режимі.

1. У випадку зменшення напруги в побутовій мережі нижче 100 В або повного зникнення струму блок АВР(ATS) запустить автономний генератор протягом 3 секунд. На панелі засвітиться відповідний індикатор (2, рис. 1). Вихідна мережа навантаження буде під'єднана через 5 секунд після запуску.

Конструкція виробу передбачає ситуацію, коли генератор може не запуститися з першого разу. Друга спроба відбудеться через 5 секунд, а третя – ще через 5 секунд. Якщо третя спроба виявиться невдалою, на передній панелі увімкнеться індикатор помилки (4, рис. 1).

УВАГА!

Блок автоматичного вводу резерву автоматично керує пусковою системою карбюратора під час запуску двигуна.

2. Виконуючи вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції, здійснювати під час роботи від резервної мережі генератора періодичний нагляд за станом виробу за індикаторами та проводити технічне обслуговування генератора. Періодично контролювати рівень напруги вихідної мережі 230 В за індикаторами та вмонтованим вольтметром.

3. Після відновлення стаціонарного енергопостачання здійснюється зворотне автоматичне перемикання живлення навантаження з резервної мережі генераторної установки на стаціонарну електромережу з зупинкою двигуна генератора протягом 5 секунд.

5.2.2 Користування виробом в ручному режимі.

1. У випадку зменшення напруги в побутовій мережі нижче 100 В або повного зникнення струму блок АВР(ATS) протягом 3 секунд від'єднає вихідну мережу від стаціонарної мережі, живлення споживачів не здійснюється.

2. Після запуску генератора вручну, блок АВР(ATS) під'єднає вихідну мережу споживачів до резервної мережі живлення від генератора. На панелі засвітиться відповідний індикатор (2, рис. 1). Вихідна мережа навантаження буде під'єднана через 5 секунд після запуску генератора.

Виконуючи вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції, здійснювати періодичний нагляд за роботою виробу за індикаторами та проводити технічне обслуговування.

3. Після появи струму в основній мережі, живлення споживачів продовжиться від резервної мережі до зупинки генератора вручну. Тоді, після зникнення струму у резервній мережі, за наявності струму в стаціонарній мережі, виріб приєднає вихідну мережу споживачів до стаціонарної мережі, засвітиться індикатор (1, рис. 1).

5.3 Рекомендації з ефективного використання виробу.

1. Не перевантажувати виріб роботою на максимальній потужності. Сумарна потужність приладів-споживачів не повинна перевищувати номінальну потужність виробу.
2. Своєчасно проводити технічне обслуговування виробу.
3. Не використовувати виріб для живлення зварювальних апаратів.
4. Завжди тримати передню панель корпусу виробу в закритому стані на замок, щоб сторонні або діти не були уражені струмом.
4. Не використовувати виріб без захисного заземлення та без фахового улаштування вихідних мереж споживачів фахівцями з групою електропуску не нижче «V».
5. Використання аксесуарів, запасних частин та знарядь ТМ «VITALS» гарантує високу ефективність використання виробів.

5.4 Завершення роботи із виробом.

Виріб передбачає тривале використання з періодичним технічним обслуговуванням згідно з відповідним розділом цієї інструкції.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб розроблений для тривалої роботи.

Проте, дуже важливо регулярно проводити роботи з технічного обслуговування, вказані в цьому розділі. Технічне обслуговування рекомендується проводити досвідченим фахівцям енергетики або сервісного центру ТМ «VITALS».

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування в сервісному центрі.

6.1 Періодичний контрольний огляд передбачає:

- щотижня виконувати зовнішній огляд виробу, електромереж, захисного заземлення на наявність механічних або термічних ушкоджень, у випадку їх виявлення звернутися до сервісного центру;
- щомісяця виконувати перевірку стану контактів, їх чищення та підтягування нарізних клем;

• очищення корпусу виробу від бруду й пилу, мають виконуватися м'якою тканиною, якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами, не агресивними до матеріалів виробу, у процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники.

6.2 Технічне обслуговування у сервісному центрі передбачає:

- перевірку стану електричних ланцюгів, вимикачів струму;
- перевірку діелектричної стійкості ізоляції кожні 3 роки користування або після тривалого зберігання в умовах вологого приміщення.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу звернутися до сервісного центру.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Транспортування виробу в заводському пакуванні допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів. Щоб не пошкодити виріб, під час транспортування фіксувати його від зсувів. Не встановлювати на виріб важкі предмети.

7.2 Зберігання.

Зберігати вироби рекомендується у сухому закритому приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю повітря не більше 90%.

Виріб має бути захищеним від пилу, води та атмосферних впливів.

Рекомендується зберігати виріб у пакуванні виробника.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію ви можете отримати у місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ОПИС НЕДОЛІКІВ	Можлива причина	Способи усунення
Генератор не реагує на зникнення струму у стаціонарній мережі.	Вимикач блока не переведено в режим «АВТО».	Увімкнути кнопкою режим «АВТО»
	Від'єднано або пошкоджено кабель керування.	Перевірити з'єднання та цілісність кабелю керування. За потреби звернутися до сервісного центру.
	Генератор не підготовлений до пуску.	Підготувати генератор до пуску електростартером згідно з інструкцією виробника
	Пошкоджений вимикач режиму «АВТО».	Звернутися до сервісного центру.
Виріб працює нормально, але індикатори не світяться.	Пошкоджені світлодіоди індикаторів.	Звернутися до сервісного центру
Передня панель корпусу не закривається ключем	Пошкоджений замок панелі.	Звернутися до сервісного центру

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації **Блока автоматичного вводу резерву, ТМ «VITALS», модель «ATS 10/230»** становить 3 (три) роки та встановлюються від дати роздрібного продажу. Умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1). Строк служби виробу становить 5 (п'ять) років від дати роздрібного продажу та залежить від інтенсивності експлуатації. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах. Дата

виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані виробу, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що виріб відповідає положенням технічних регламентів, і в разі потреби іншим вимогам, яким відповідає виріб;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
 - національні стандарти, що застосовуються;
 - інші нормативні документи, що застосовуються;

- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 5)

Таблиця 5

Позначення	Пояснення
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
кВт (kW)	кіловат
мм (mm)	міліметр
Вт (W)	ват
кг (kg)	кілограм

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The lines are thin and light gray or blue, set against a clean white background. There are no margins, text, or other markings present.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України:

ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», Україна, 69000, Запорізька обл., місто Запоріжжя, вул. Штабна, будинок 13, приміщення 19, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати їх на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або на пакованні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакованні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах, за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин виключно в

спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгівельна марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24	36		
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12	36	
Насосне обладнання			36**(18***)			24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							

Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродуєки, мотобури, мотообприскувачі, пиłosоси садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чека або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та розжарювання, ланцюги, ножі та котушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб										
Модель										
Серійний номер										
Вилучено (дата):	Торговельна організація									
Видано (дата):	Дата продажу									
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру		Печатка або штамп торгової організації							

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб										
Модель										
Серійний номер										
Вилучено (дата):	Торговельна організація									
Видано (дата):	Дата продажу									
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру		Печатка або штамп торгової організації							

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб										
Модель										
Серійний номер										
Вилучено (дата):	Торговельна організація									
Видано (дата):	Дата продажу									
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру		Печатка або штамп торгової організації							

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA